

• 韩国投资法律与实务丛书 •

中国企业赴韩国 投资法律指南

[韩]禹昌禄 吴日焕 主编



中国政法大学出版社

• 韩国投资法律与实务丛书 •

韩国法务法人律村 · 中国政法大学韩国法研究中心 共编

中国企业赴韩国 投资法律指南

[韩]禹昌禄 吴日焕 主编



中国政法大学出版社

2014 · 北京

声 明 1. 版权所有，侵权必究。
2. 如有缺页、倒装问题，由出版社负责退换。

图书在版编目（C I P）数据

中国企业赴韩国投资法律指南 /（韩）禹昌禄，吴日焕主编. —北京：中国政法大学出版社，2014. 1
ISBN 978-7-5620-4597-7

I. ①中… II. ①禹… ②吴… III. ①投资—金融法—韩国—指南 IV. ①
D931. 262. 28-62

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第302749号

出 版 者 中国政法大学出版社
地 址 北京市海淀区西土城路 25 号
邮寄地址 北京 100088 信箱 8034 分箱 邮编 100088
网 址 <http://www.cuplpress.com>（网络实名：中国政法大学出版社）
电 话 010-58908285(总编室) 58908334(邮购部)
承 印 固安华明印刷厂
开 本 720mm×960mm 1/16
印 张 35.5
字 数 580 千字
版 次 2014 年 1 月第 1 版
印 次 2014 年 1 月第 1 次印刷
定 价 79.00 元

序一

从北京、上海等中国的经济中心到韩国各大城市，其往返距离要比到中国其他的一般国内城市短很多。而且，北京、上海到韩国各大城市的航班，比起与中国一般国内城市之间的来往航班也多很多。由此可见，对中国来说，韩国已经不再遥不可及，而是已经成为中国人生活圈的一部分。

在古代，作为东方文明的发源地，中国与其他各民族长期并存并不断扩展其疆域。与其他被中国同化的民族不同，韩国自古便作为独立的国家而存在。但是，从古至今，中国与韩国在政治、文化、经济等方面一直维持着比与任何国家都更为紧密的联系。在这种历史背景下，两国在文化、社会关系方面也呈现出很多与其他的国家关系中看不到的共同点，这些共同点又成为滋生我们相互理解的土壤。

时至近代，西方帝国主义的影响使得我们两国均曾身陷囹圄，也导致两国断绝外交关系长达四十多年。但是，中国与韩国在1992年8月24日重新建交。此后，两国不断扩大的交流使得两国关系实现了飞跃式的发展。两国之间的贸易往来，在各自国家的经济发展中也逐渐取得不可或缺的地位。同时，目前在中国留学的韩国留学生与在韩国留学的中国留学生合计已达近二十万人。此外，无论是学习中文的韩国人，还是学习韩文的中国人，近年来其人数也是与日俱增。中国人由衷地热爱韩国的大众文化，韩国人也深陷在中国文化的魅力中不能自拔。可以说，当今的中国与韩国已经充分构建出在同一

个文化圈、经济圈共同、和谐发展的平台。

两国政府在这一共识的前提下，为了加速两国经济统合的进程，正在紧锣密鼓地进行中韩自由贸易协定（FTA）的谈判。若韩国和中国成功签署 FTA，那么这不仅将促进两国关系更上一层楼，而且将导致世界的中心也由此急速向东亚转移。

中国的经济在改革开放以后，取得了惊人的快速增长，这种高增长也带给中国政府极大的自信。同时，为了推动中国产业结构的升级和优化，进一步实现规模经济，中国政府积极推进“走出去”的战略。中国的境外投资主要集中在香港、澳门、新加坡等属于“大中华圈”的地区或国家。但是，这些地区或国家的经济规模的有限性使其难以长期成为富有魅力的投资地。与此同时，在中国境外投资所选择国家的排行榜上，韩国仅仅排在 20 位以外。这足以看出中国对韩国的投资非常少，但这也将为中国企业提供在被低估的韩国市场上率先投资而占据先机的机会。

中国企业在对韩国投资时，离不开韩国法律方面的支持与服务。尽管如此，由于信息的匮乏，中国大部分企业并非很清楚如何利用韩国法律为自身服务。为了对中国企业提供优质的法律服务从而有助于两国的经济发展，法务法人（有限）律村作为韩国五大综合性律师事务所之一，经过多年的准备，于 2011 年在北京设立了驻华代表处，并积极提供多方面的法律服务。

中国企业要想成功进军韩国，尤其需要了解韩国的外商投资制度、公司法、企业上市制度、M&A 制度等各项投资方面的法律制度。但是，在中国国内很难接触到关于此方面制度的资料也是不争的事实。因此，为了向中国企业介绍韩国投资方面的法律制度以及提供在韩国投资的信息，法务法人（有限）律村决定在中国出版著作，并希望以本书的出版为契机，越来越多的中国企业决定对韩国投资，并在投资的决策和其他环节中获得帮助。

最后，对撰写本书韩文原稿的法务法人（有限）律村中国部及北京代表处的律师、专家，以及参与本书策划及韩文翻译和编写的中国政法大学韩国法研究中心的吴日焕教授等多位人士，表示深深的感谢。

韩国法务法人（有限）律村代表律师 禹昌禄

2013 年 5 月 20 日

序二

韩国是中国友好的近邻，两国自 1992 年 8 月建交以来，经贸关系发展迅速，中国成为韩国最大的贸易伙伴国，韩国成为中国第三大贸易伙伴国（以国家为单位计算）。同时，中国是韩国最大的对外投资对象国，韩国对中国的累计直接投资额在全部外商对华投资中占据第六位，而中国对韩国的投资也处于持续的增长当中。

我国与韩国地理位置相近，文化背景相似，产业结构方面也有互补的一面，韩国经济长期以来在各个领域有不俗的表现，中国企业“走出去”的投资活动中，韩国应为重要的国家之一。可是，因为各种原因，中国企业对韩国市场还不很熟悉，对韩投资除了一些不动产投资近期有迅速增长之外，企业投资活动不很活跃，2007 年以来推进中国企业在韩国证券市场红筹间接上市因虚假披露等事件的影响也基本上处于停顿状态。之所以出现中韩两国相互投资不很均衡的一面，其原因很多，如两国的产业结构类似，在很多领域两国企业相互激烈竞争；韩国国内市场不够大，中国企业对其重视不够；南北韩武力对峙使投资韩国的政治风险加大等。但是，我们认为，我国企业对韩国投资不够活跃，与对韩国的投资环境不够熟悉，尤其是对投资法律政策不很熟悉有很大的关系。

有鉴于此，为了激活中韩两国之间相互投资活动，进而促进两国经济合

作的发展,我们特组织人员编写了《中国企业赴韩国投资法律指南》一书。该书的编写得到韩国律村律师事务所的大力支持,该所多名专业律师及专家参与了本书的韩文文稿的编写工作,并提供了出版费用。本书也是韩国律村律师事务所提供资助的中国政法大学横向科研项目——《韩国投资法律制度研究》的最终研究成果。

本书为国内第一部全面介绍韩国投资相关法律制度的书籍。其内容涵盖外商直接投资、企业并购、房地产投资、外国企业在韩国上市、一般公司、公平交易、税收、外汇交易、劳动关系、知识产权、企业清算与破产、投资纠纷解决等各个投资相关领域的法律制度,还附有中国企业境外投资的国内程序以及《韩国外国人投资促进法》译文。本书体系完整,内容详实,实务性强,提供丰富的中国企业赴韩国投资所需之法律制度方面的信息,将对有意到韩国投资的中国企业起着法律指南性作用。

本书的编写由中韩两国的律师及学者共同完成。韩方参与的主要人员有:律村律师事务所北京代表处首席代表郑然镐律师、韩正洙律师、红梅律师等,郑然镐律师和韩正洙律师与律村律师事务所韩国本部的多位专业律师及其他专家负责韩文文稿的撰写,红梅律师负责附录一中国企业境外投资的国内程序的编写。中方参与的人员全部由中国政法大学韩国法研究中心的校内及校外的研究人员组成,均为具有留韩背景的学者与律师。中方参与人员的名单与分工如下:吴日焕(第一章、第八章、附录二及附录三),金秋(第二章),金鲜花(第三章),金燕(第四章),南玉梅(第五章,第七章),赵晓舒(第六章),刘颖(第九章,第十章),崔珍珠(第十一章),李振宇(第十二章),李华(第十三章),金美玲(第十四章),高红艳(第十五章)。本书最后由吴日焕统稿并进行相应修改。

尽管我们为本书的编写作出不少努力,但是因为该种书籍的出版在国内尚属首次,加上参与编写的中韩两国的人员众多,且中韩文的写作习惯不同及一些翻译上的问题,书中错误在所难免,恳请读者批评指正。

目前，中韩两国经贸合作保持着良好的发展态势，两国间自由贸易协定（FTA）谈判已有了阶段性成果，在持续紧锣密鼓地进行当中，在不远的将来中韩两国市场的统合以及两国间贸易自由化和投资自由化指日可待。我们热忱地期待本书为中韩两国间相互投资的促进以及经贸合作的长足发展作出应有的贡献。

我们也关注到韩国新政府上台后，在反垄断法、劳动法、不动产税法及外国人投资促进法等方面正在酝酿新的调整和修改。为此，我们承诺，根据中韩两国经济合作的现实需要，持续地将本书修改下去，为有意赴韩国投资合作的企业以及相关政府部门、学界人士了解和研究韩国投资法律制度提供必要的帮助。

中国政法大学韩国法中心主任 吴日焕 谨识

2013年5月20日

目 录

序一	1
序二	4
第一章 绪论	1
第二章 韩国的投资环境	10
第一节 韩国的国家一般信息	10
第二节 投资韩国的优势	12
第三节 有发展前景的产业	22
第三章 外国人直接投资制度概观	27
第一节 外国人直接投资的概念	27
第二节 外国人直接投资的主管部门	31
第三节 外国人直接投资的促进与限制	33
第四节 外国人直接投资程序	41
第五节 对外国人投资的支援	64
第四章 外国人进入韩国市场的方式	102
第一节 概述	102
第二节 本地法人的设立程序	104
第三节 个人事业者注册程序	119

第四节	外国企业设立韩国分支机构程序	121
第五章	企业并购法律制度	126
第一节	企业并购的含义及类型	126
第二节	企业并购的程序	129
第三节	企业并购中的融资问题	134
第四节	上市公司并购的特殊规制	135
第六章	不动产的取得、租赁和工厂之设立	149
第一节	不动产取得概要	149
第二节	不动产取得相关的国内法制度	151
第三节	《外国人土地法》上的不动产取得程序	155
第四节	不动产取得相关的税收	164
第五节	外国人买卖不动产的相关资金流出	167
第六节	不动产的租赁	169
第七节	工厂的设立	172
第七章	外国企业在韩国证券市场上市	177
第一节	韩国证券市场概况	177
第二节	外国企业在韩国证券市场上市	179
第三节	中国企业在韩国交易所上市时的注意事项及咨询韩国法务 法人的必要性	194
第八章	一般公司制度	196
第一节	公司制度总论	196
第二节	无限公司	202
第三节	两合公司	207
第四节	有限责任公司	209
第五节	股份公司	216
第六节	有限公司	286

第九章 公平交易的法律规制	296
第一节 公平交易规制的现状	296
第二节 公平交易制度概述	297
第三节 外国人投资时的企业结合申报	301
第四节 其他与外国人投资相关的公平交易法律规制	312
第十章 税收法律制度	324
第一节 税收制度概述	324
第二节 关税制度	333
第三节 中韩避免双重征税协定	339
第十一章 外汇交易的法律规制	342
第一节 外汇交易法概述	342
第二节 外汇交易相关部门	344
第三节 与“支付等”相关的规制	345
第四节 与外国人投资相关的规制	348
第十二章 劳动法律制度	367
第一节 了解韩国劳动法律制度的重要性	367
第二节 劳动法制的概观	367
第三节 个别劳动关系法律制度	370
第四节 集体劳动关系法律制度	388
第五节 合作性劳资关系及雇佣相关法律制度	395
第十三章 知识产权法律制度	404
第一节 韩国为保护知识产权做出的努力	404
第二节 知识产权法律制度概述	405
第三节 工业产权法律制度	406
第四节 著作权法律制度	418
第五节 反不正当竞争行为及营业秘密保护法律制度	422

第六节 知识产权的注册及移转 424

第七节 对知识产权侵害的救济 425

第十四章 公司的解散、清算、破产、重整程序 427

第一节 概述 427

第二节 公司解散及清算程序 428

第三节 破产程序 434

第四节 回生程序 441

第十五章 投资贸易纠纷解决制度 455

第一节 概述 455

第二节 民事诉讼程序 457

第三节 判决宣告后的程序 474

第四节 大韩商事仲裁院的仲裁程序 478

附录一 中国投资者境外投资时的国内相关政府机构审批程序 483

附录二 《大韩民国外国人投资促进法》 501

附录三 《大韩民国外国人投资促进法施行令》 524

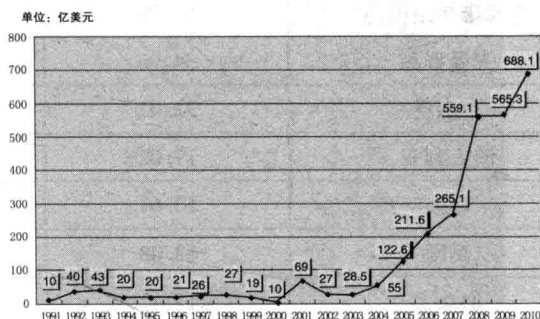
第一章 绪论

一、中国的“走出去”战略及海外投资趋势

中国自改革开放以来，在经济领域一直快速成长着，逐渐成为了国际经济中的重要成员。中国为加强中国企业的竞争力，调整并改善中国的经济体制，实施了积极鼓励中国企业向海外发展的“走出去”战略。

“走出去”战略是以鼓励中国优质企业进入国际市场，并参与全球化经济为内容的战略。该战略形成于改革开放初期，并于 21 世纪初期取得了实质性进展，此后，伴随着 2008 年的金融危机而正式扩大。由此，“走出去”战略和“引进来”战略共同构成了中国的对外开放战略。“走出去”战略的核心即国际投资，具体而言是指对外直接投资（FDI）和跨国经营。迄今，“引进来”战略虽在中国的对外开放政策中占据着主要地位，但是从“走出去”战略如今快速发展的情形来看，在不久的将来，二者的比重将会逐渐趋同，甚至“走出去”战略所占的比重还可能得到进一步的提升。

由此，在“走出去”战略的引导下，中国的海外投资规模呈现迅速扩大的面貌。以下为体现 1991~2010 年间中国海外投资量（FDI）变化趋势的图表。



[商务部/国家统计局/国家外汇管理局，2010 年中国对外直接投资统计公报]

中国 2010 年海外投资额为 680 亿美元，居全球第五位，在发展中国家中排名第一。其中，中国企业的海外收购规模呈现明显加速的态势。中国企业在 2010 年 1 月~11 月海外收购中投入的金额达 405 亿美元，仅在 2010 年 4 月就达成了 11 起海外 M&A 交易，其中仅公开的金额就已达到 37 亿 738 万美元。专家表示，尽管目前中国的海外投资引进额和对外投资额的比重为 2:1，但在 2015 年二者有望实现 1:1 的平衡。中国企业的海外进出投资策略在巩固并强化本国多元化外汇储备、全世界资源的战略储备，实现中国企业的全球化以及研发全球化优秀技术等方面对中国的经济起着积极作用。

目前，中国企业的海外进出投资策略以国有企业的资源型海外投资为重点，同时也面临着一些问题，如中国企业的海外进出投资不仅受到了对中国日益扩大的影响力持警惕态度的许多强国的强势牵制，还发生了诸如因国内企业彼此竞争而引起的收购价格过高的荒谬现象。此外，对中国企业而言，对那些与中国经济联系不密切的国家的企业进行投资势必还将产生投资后管理困难的问题。

从非大型国有企业的一般中国企业的立场来看，“走出去”战略已经成为丰富企业多样化经营以及实现企业利润增长的必要选择。所以，积极制定适用于中小规模企业的差异化海外投资战略，实属必要。

下表描述了 2010 年间，中国针对其 20 个主要投资对象的投资额及整体投资占有率，其中并没有韩国。但是，从下文所述中韩关系的紧密性来看，毫无疑问，中方应当加强对韩投资力度。

No.	国家/地区	增加量 (1 亿美元)	占有率 (%)
1	中国香港	385.05	55.96
2	英属维尔京群岛	61.20	8.89
3	开曼群岛	34.96	5.08
4	卢森堡	32.07	4.66
5	澳大利亚	17.02	2.47
6	瑞典	13.67	1.99
7	美国	13.08	1.90
8	加拿大	11.42	1.66
9	新加坡	11.19	1.63

续表

No.	国家/地区	增加量 (1 亿美元)	占有率 (%)
10	缅甸	8.76	1.27
11	泰国	7.00	1.02
12	俄罗斯联邦	5.68	0.83
13	伊朗	5.11	0.74
14	巴西	4.87	0.71
15	柬埔寨	4.67	0.68
16	土库曼斯坦	4.51	0.66
17	德国	4.12	0.60
18	南非	4.11	0.60
19	匈牙利	3.70	0.54
20	阿拉伯联合酋长国	3.49	0.51
	合计	635.68	92.38

[商务部/国家统计局/国家外汇管理局, 2010 年中国对外直接投资统计公报]

二、中韩两国关系的发展

在探讨中韩两国的关系时, 首先应当以两国间的地理位置关系作为出发点。



如上图所示,以北京、上海等位于中国沿海地区的主要经济中心城市为基准,我们会发现,这些城市与韩国主要城市的距离相比其与本国内其他城市的距离更近。例如,北京腹心到上海腹心的直线距离为1 068km,然而,北京与首尔间的距离仅为935km,上海与首尔间的距离也仅为896km,飞机只需要1个半小时即可到达。

两国间如此之近的地域距离使得其间数千年来保持文化及经济交流的持续活跃状态成为可能。中国作为东方文明的发源地,在其庞大的国土上不仅共存着各民族,还孕育发展了多种文化,创造了新的文明。韩国则源源不断地汲取着中华文化,并且使其在韩国本土亦得到了新的变化和发展。此后,韩国再将此种文化传播到日本,其对东方文化的世界化做出了不小的贡献。在此种东方文化的特殊背景下,两国间存在着许多在它们与其他国家的关系中很难看到的文化、社会的共同点,因此就有着相互理解的坚实基础。在古代,虽存在发音不同的问题,但因为韩国的知识分子之间普遍使用汉文,所以被派遣到中国的韩国人一般可以通过手写汉文的方式与中国的知识分子进行沟通。此外,因为中国内地存在着多种方言,在中国国内也存在着不使用汉字就很难和其他地区的人沟通的问题,因此,就互相沟通与理解的层面而言,韩国从某种程度上来说,无异于中国的其他地区。

然而,二战以后由于朝鲜战争和东西方冷战体制的影响,两国断交40多年。但是在东西方冷战体制瓦解以及两国各自政治经济的战略需求等因素的作用下,中韩两国于1992年8月24日再次建交,两国经贸交流也开始萌芽并迅速发展。

建交20年来,中韩两国经贸紧密程度已经超过其他周边邻国,经贸关系保持着快速的发展,增长近34倍。中韩两国已互为第一大和第三大贸易伙伴。2011年,中韩双边贸易规模达到2 206.31亿美元,同比增长17.1%,中韩双边贸易额占韩外贸总额的比重为20.4%。^[1]中国继续保持为韩国第一大贸易伙伴、第一大出口对象及进口来源国,韩国则是中国第三大贸易伙伴。投资方面,截至2011年底,中国对韩历年累计投资总额达到37.36亿美元,截至2012年4月,韩国对华历年累计投资额约33.55亿美元,成为中国第六

[1] 参见中华人民共和国商务部统计数据:<http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/tongjiziliao/fuwzn/ckqita/201201/20120107936137.html>,最后访问日期:2013年3月20日。